

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY CESTOVNÍ AGENTURY SIGNUM TEMPORIS, S.R.O.

Všeobecné smluvní podmínky cestovní agentury Signum temporis, s.r.o.

Úvodní ustanovení

- 1) Všeobecné smluvní podmínky jsou platné pro všechny pobyty a služby cestovního ruchu poskytované cestovní agenturou Signum temporis s.r.o., se sídlem: Radlická 100, 150 00 Praha 5, IČ: 26207524, zapsané u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 79756.
- 2) Všeobecné smluvní podmínky tvoří nedílnou součást smlouvy uzavřené mezi zákazníkem a Signum temporis s.r.o.

Článek I. - účastníci smluvního vztahu

Účastníky smluvního vztahu jsou:

- 1) cestovní agentura Signum temporis, s.r.o. (dále jen "Signum"), se sídlem: Radlická 100, 150 00 Praha 5, IČ: 26207524, zapsané u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 79756.
- 2) zákazník, kterým může být jak fyzická, tak i právnická osoba (dále jen "zákazník").

Článek II. - předmět smluvního vztahu

Tyto podmínky upravují práva a povinnosti smluvních stran při prodeji:

- 1) souboru/kombinace služeb cestovního ruchu v tuzemsku či v zahraničí sestavené na základě individuálního přání či požadavku zákazníka, tj. na objednávku (dále jen "služby na objednávku") nebo
- 2) ubytovacích, stravovacích, dopravních či jiných služeb cestovního ruchu, které zajišťuje Signum zákazníkům jejich zprostředkováním u jiných dodavatelů v tuzemsku i v zahraničí jako jednotlivé služby dle individuálního přání či požadavku zákazníka (dále jen "jednotlivé služby").

Článek III - vznik smluvního vztahu

- 1) Smluvní vztah mezi zákazníkem a Signum s předmětem dle článku II vzniká přijetím zákazníkem (v případě právnické osoby způsobem a osobou v souladu s právními předpisy), podepsané objednávky a jejím potvrzením ze strany Signum. Obsah této objednávky je určen těmito Podmínkami, případně zvláštními podmínkami přiloženými k potvrzené objednávce jako její nedílná součást.
- 2) Předáním podepsané objednávky zákazník stvrzuje, že je mu znám plný obsah smlouvy a souhlasí s ním, že obdržel všechny přílohy tvořící její nedílnou součást a že všechny smluvní podmínky uznává a souhlasí s nimi.
- 3) Potvrzením objednávky zákazníka se Signum zavazuje zákazníkovi zabezpečit služby v dohodnutém rozsahu a kvalitě a v souladu se sjednanými podmínkami.

Článek IV. - cenové a platební podmínky

Signum má právo na zaplacení ceny služeb před jejich poskytnutím a zákazník je povinen uhradit cenu služeb (zálohu i 100% ceny) před jejich poskytnutím ve výši a lhůtách stanovených v tomto článku Podmínek na účet Signum dle předem dohodnuté formy (v hotovosti nebo bankovním převodem).

Za zaplacení ceny služeb se považuje podle formy úhrady den převzetí hotovosti nebo den připsání platby na účet Signum do výše 100% stanovené ceny služeb. Při porušení tohoto závazku zákazníkem má Signum právo od smlouvy odstoupit, čímž není dotčeno jeho právo na náhradu škody.

- 2) Výše záloh a časový rozvrh plateb je sjednán, pokud se smluvní podmínky nedohodnou jinak takto:
 - a) u kombinací služeb na objednávku dle článku II., odst. 1 je Signum oprávněn při podpisu objednávky účtovat zákazníkovi poplatek dle odst. 3 tohoto článku. Při potvrzení objednávky ze strany Signum (vzniku smluvního vztahu) je zákazník povinen uhradit zálohu ve výši minimálně 50% celkové ceny, doplatek ceny je zákazník povinen uhradit nejpozději 30 dnů před realizací služeb. Při potvrzení objednávky podané zákazníkem ve lhůtě kratší než 30 dnů před realizací služeb je zákazník povinen uhradit 100% celkové ceny.
 - b) u jednotlivých služeb dle článku II., odst. 2 je zákazník povinen uhradit 100% celkové ceny objednaných služeb při vzniku smluvního vztahu, tj. při podpisu objednávky.
- 3) Signum má právo účtovat zákazníkovi poplatek za zpracování nabídky na kombinaci služeb dle článku II, odst. 1 ve výši 500,- Kč na osobu nejvýše však 3.000,- Kč a zákazník je povinen tento poplatek uhradit.

V případě, že po zpracování nabídky bude se zákazníkem smlouva uzavřena, je Signum povinen započíst plnou výši účtovaného poplatku do výše zálohy, resp. do celkové ceny objednaných a potvrzených služeb.
- 4) Signum má právo jednostranným úkonem zvýšit cenu služeb cestovního ruchu uvedenou ve smlouvě v případě, že dojde ke zvýšení:
 - a) ceny za dopravu, nebo

- b) plateb spojených s dopravou, např. letištních a přístavních poplatků, které jsou zahrnuty v ceně služeb, nebo
- c) směnného kursu české koruny použitého pro stanovení ceny služeb v průměru o více jak 10% u služeb dle článku II, pokud k této změně dojde do 10. dne před realizací služeb. O takovéto změně v ceně služeb je zákazník bez zbytečného odkladu písemně informován. Zákazník je povinen do 3 dnů od oznámení o zvýšení ceny uведенé ve smlouvě uhradit rozdíl v ceně služeb. Při porušení tohoto závazku ze strany zákazníka má Signum právo od smlouvy odstoupit, čímž není dotčeno jeho právo na náhradu škody.

Článek V. - práva a povinnosti zákazníka

1) K základním právům zákazníka patří zejména:

- a) právo na řádné poskytnutí smluvně sjednaných a zaplacených služeb
- b) právo vyžadovat od Signum informace o všech skutečnostech, které jsou známy, a které se týkají smluvně sjednaných a zaplacených služeb,
- c) právo být seznámen s případnými změnami ve smluvně sjednaných službách,
- d) právo kdykoliv před zahájením čerpání služeb odstoupit od smlouvy dle článku VIII,
- e) právo na reklamaci vad a její vyřízení
- f) právo na ochranu osobních dat a informací o cílech cest, které jsou obsahem smlouvy příp. v dalších dokumentech, před nepovolanými osobami.

2) K základním povinnostem zákazníka patří zejména:

- a) poskytnout Signum součinnost, která je potřebná k řádnému zabezpečení a poskytnutí služeb, především pravdivě a úplně uvádět požadované údaje v objednávce, vč. jakýchkoliv změn takových údajů a předložit další doklady (žádosti o udělení víz, fotografie apod.) podle požadavků Signum.
 - b) zajistit u osob mladších 15 let doprovod a dohled dospělého účastníka, obdobně zajistit doprovod a dohled osob, jejichž zdravotní stav to vyžaduje,
 - c) předložit souhlas zákonného zástupce v případě, že zákazník mladší 18 let čerpá služby bez jeho doprovodu a dohledu,
 - d) nahlásit účast cizích státních příslušníků
 - e) zaplatit cenu služeb v souladu s článkem IV
 - f) bez zbytečného odkladu sdělovat Signum své stanovisko k případným změnám v podmínkách a obsahu sjednaných služeb,
 - g) převzít od Signum doklady potřebné pro čerpání služeb a dostavit se ve stanoveném čase na místo určení (místo odjezdu apod.) se všemi požadovanými doklady,
 - h) pokud je součástí služeb pobyt nebo výjezd do zahraničí, mít u sebe všechny doklady požadované pro vstup do příslušných zemí pobytu i tranzit (platný cestovní doklad, víza, doklad o zdravotním pojištění apod. pokud je vyžadováno), cizí státní příslušníci jsou povinni se informovat o vízové povinnosti u zastupitelských úřadů zemí, kam cestují a potřebná víza si obstarat,
 - i) řídit se pokyny průvodce zájezdu nebo jiné osoby určené Signum a dodržovat stanovený program, dodržovat předpisy platné v navštívené zemi, vč. předpisů dopravců a ubytovatelů
 - j) splnit očkovací, popř. další zdravotnické povinnosti při cestách do zemí, pro které jsou stanoveny mezinárodními předpisy, počínat si tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví nebo majetku na úkor ostatních zákazníků, dodavatelů služeb nebo Signum a uhradit případnou škodu, kterou způsobil,
 - k) dbát o včasné a řádné uplatnění případných nároků vůči dodavatelům služeb dle článku X,
 - l) v případě odstoupení od smlouvy je zákazník povinen takové odstoupení od smlouvy Signum oznámit a zaplatit odpůdné dle článku VIII a IX.
- 3) K povinnostem zákazníků - právnických osob, které jsou účastníky smluvního vztahu s předmětem dle článku II dále patří:
- a) seznámit své účastníky s těmito Všeobecnými smluvními podmínkami jakož i s dalšími informacemi, které od Signum obdrží, zejména je pak informovat o rozsahu a kvalitě služeb,
 - b) zabezpečit, aby všichni účastníci splnili základní povinnosti zákazníků, které vyžadují jejich osobní součinnost a jejichž nositelem může být jen jednotlivý účastník,
 - c) určit vedoucího skupiny v případě, kdy podle dohody se Signum není zajištěn doprovod průvodcem. Tento vedoucí organizačně zabezpečuje řádné poskytnutí služeb od dodavatelů, dbá na plnění programu služeb,
 - d) odevzdat Signum předem jmenový seznam účastníků, u dětí do 15 let uvést plné datum narození a uvést osoby odpovědné za dohled a doprovod dle čl. V, odst. 2, písm. b).

Článek VI - povinnosti a práva Signum

- 1) K právům a povinnostem zákazníků uvedeným v článku V se vztahují odpovídající povinnosti a práva Signum.

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY CESTOVNÍ AGENTURY SIGNUM TEMPORIS, S.R.O.

- 2) Signum je povinen pravdivě a řádně informovat zákazníka o všech skutečnostech, týkajících se sjednaných služeb, které jsou pro zákazníka důležité a které jsou Signum známy.
- 3) Signum není povinen poskytnout zákazníkovi plnění nad rámec předem potvrzených a zaplacených služeb.

4)

Článek VII - zrušení a změny dohodnutých služeb

- 1) Zrušení dohodnutých služeb
 - a) Signum je oprávněn zrušit služby na objednávku či jednotlivé služby před zahájením jejich čerpání, jestliže z jakýchkoliv důvodů nemůže dodržet podmínky smlouvy.
 - b) Jestliže Signum služby podle písm. a) tohoto odstavce zruší, má zákazník právo požadovat, aby mu na základě nové smlouvy poskytl jiné služby nejméně v kvalitě odpovídající původní smlouvě, může-li Signum takové služby nabídnout. Nedojde-li v takovém případě k uzavření nové smlouvy, je Signum povinen bez zbytečného odkladu vrátit zákazníkovi vše, co od něho obdržel na úhradu ceny služeb podle zrušené smlouvy, aniž by byl zákazník povinen platit odstupné. Jestliže dojde k uzavření nové smlouvy, platby uskutečněné na základě původní smlouvy se považují za platby podle nové smlouvy. Je-li cena nových služeb nižší než již uskutečněné platby, je Signum povinen takto vzniklý rozdíl zákazníkovi bez zbytečného odkladu vrátit.
 - c) Signum má dále právo zrušit služby cestovního ruchu, které jsou předmětem smluvního vztahu dle článku II v důsledku neodvratitelné události, které nemohl zabránit ani při vynaložení veškerého úsilí, které lze na něm rozumně požadovat.
- 2) Změny dohodnutých služeb před zahájením čerpání služeb
Nastanou-li okolnosti, které Signum brání poskytnout služby cestovního ruchu dle stanovených a smluvně dohodnutých podmínek a je-li tak nucen z objektivních důvodů před zahájením čerpání služeb změnit podmínky smlouvy, je povinen takové změny oznámit zákazníkovi bez zbytečného odkladu a navrhnout mu změnu smlouvy. Pokud navrhovaná změna smlouvy vede i ke změně ceny služeb, je povinen v návrhu změny smlouvy novou cenu uvést. Zákazník má právo se rozhodnout, zda se změnou smlouvy bude souhlasit či zda od smlouvy odstoupí.
 - a) Pokud zákazník ve lhůtě do 5 dnů od doručení návrhu na změnu smlouvy od smlouvy neodstoupí, má se za to, že s její změnou souhlasí.
Jestliže změna smlouvy vede i ke zvýšení ceny služeb cestovního ruchu, je zákazník povinen uhradit Signum rozdíl v ceně služeb cestovního ruchu do 5 dnů od doručení návrhu na změnu smlouvy. Při porušení tohoto závazku zákazníka uhradit rozdíl v ceně služeb má Signum právo od smlouvy odstoupit, čímž není dotčeno právo Signum na náhradu škody. Jestliže změna smlouvy vede i ke snížení ceny, je Signum povinen buď snížit doplatek celkové ceny služeb cestovního ruchu, pokud nebyl zákazníkem dosud uhrazen, nebo vrátit rozdíl v ceně služeb cestovního ruchu v případě, že zákazník již uhradil celkovou cenu služeb.
 - b) Jestliže zákazník nesouhlasí se změnou smlouvy a ve lhůtě do 5 dnů od doručení návrhu na změnu smlouvy od smlouvy odstoupí, má právo požadovat, aby mu Signum na základě nové smlouvy poskytl jiné služby cestovního ruchu, nejméně v kvalitě odpovídající původní smlouvě, může-li Signum takové služby nabídnout. Nedojde-li v takovém případě k uzavření nové smlouvy, je Signum povinen bez zbytečného odkladu vrátit zákazníkovi vše, co od něho obdržel na úhradu ceny služeb cestovního ruchu podle zrušené smlouvy, aniž by byl zákazník povinen platit odstupné. Jestliže dojde k uzavření nové smlouvy, platby uskutečněné na základě původní smlouvy se považují za platby podle nové smlouvy. Je-li cena nových služeb cestovního ruchu nižší než již uskutečněné platby, je Signum povinen takto vzniklý rozdíl zákazníkovi bez zbytečného odkladu vrátit.
- 3) Změny dohodnutých služeb v průběhu pobytu a čerpání služeb
 - a) Jestliže po zahájení pobytu nebo v průběhu čerpání služeb cestovního ruchu, které jsou předmětem smluvního vztahu se zákazníkem, Signum neposkytne služby nebo jejich podstatnou část řádně a včas nebo zjistí, že mu všechny služby cestovního ruchu nebo jejich podstatnou část nebude moci řádně a včas poskytnout, třebaže se k tomu smlouvou zavázal, je Signum povinen bez zbytečného odkladu a bezplatně provést takové opatření, aby mohl zájezd pokračovat příp., aby zákazník mohl služby čerpat, zejména je povinen zabezpečit náhradní program a služby v rozsahu a kvalitě shodné nebo se přibližující původně dohodnutým podmínkám a dbát přitom na to, aby byl v nejvyšší možné míře docílen účel služeb a zachováno zaměření cesty.

- b) Pokud nelze pokračování čerpání služeb zajistit jinak než prostřednictvím služeb cestovního ruchu nižší kvality než uvedené ve smlouvě, je Signum povinen vrátit zákazníkovi rozdíl v ceně.

- c) Pokud nelze čerpání služeb zajistit ani prostřednictvím služeb cestovního ruchu nižší kvality než uvedené ve smlouvě nebo zákazník toto náhradní řešení nepřijme, je Signum povinen bez zbytečného odkladu vrátit zákazníkovi rozdíl v ceně.

Článek VIII - odstoupení od smlouvy

- 1) Změny smluvních podmínek na základě přání zákazníka
Signum na individuální přání zákazníka, pokud je to možné, nebo nestanoví-li tyto Podmínky jinak, provede změny podmínek sjednaných ve smlouvě. Provedení takových změn podléhá zaplacení smluvního poplatku. Poplatky se účtují vždy za každou osobu včetně dětí.

Článek VIII - odstoupení od smlouvy

- 1) Signum je oprávněn před zahájením čerpání služeb cestovního ruchu, které jsou předmětem smluvního vztahu dle článku II od smlouvy odstoupit z důvodu porušení povinností zákazníkem. Pisemné oznámení o odstoupení od smlouvy s uvedením důvodů zasílá Signum na kontaktní adresu uvedenou ve smlouvě a účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení oznámení.

- 2) Zákazník má právo odstoupit od smlouvy kdykoli před zahájením čerpání služeb

- a) bez udání důvodu,
- b) jestliže nedojde k uzavření nové smlouvy dle ustanovení článku VII odst. 1, písm. b) nebo ustanovení článku VII odst. 2, písm. b).

- c) z důvodů porušení povinností Signum vyplývajících ze smlouvy.

Oznámení o odstoupení od smlouvy a v případě odstoupení od smlouvy dle písm. b) tohoto odstavce s uvedením důvodů zákazník sepíše a doručí na adresu Signum. Účinky odstoupení od smlouvy nastávají dnem doručení písemného oznámení Signum.

- 3) Není-li důvodem odstoupení zákazníka od smlouvy porušení povinností Signum stanovené smlouvou nebo odstoupí-li Signum od smlouvy před zahájením čerpání služeb z důvodu porušení povinností zákazníkem, je zákazník povinen, pokud není stanoveno jinak, zaplatit odstupné ve výši stanovené v článku IX a Signum vrátit zákazníkovi vše, co od něho obdržel na úhradu ceny služeb podle zrušené smlouvy.

- 4) Je-li důvodem odstoupení zákazníka od smlouvy porušení povinností Signum stanovené smlouvou, nebo nedojde-li k uzavření nové smlouvy dle odst. 2 písm. b) tohoto článku je Signum povinen bez zbytečného odkladu vrátit zákazníkovi vše, co od něj obdržel na úhradu ceny služeb podle zrušené smlouvy, aniž by byl zákazník povinen platit odstupné.

- 5) Omezení náhrady škody v letecké dopravě. Smluvní strany výslovně sjednávají omezení náhrady škody vzniklé porušením povinností ze smlouvy o zájezdu, ke kterému dojde v souvislosti s leteckou přepravou, a to do výše náhrady přípustné dle příslušných mezinárodních smluv a předpisů ES. Odpovědnost za škodu způsobenou leteckými společnostmi, jejichž služby jsou čerpány, se řídí přepravními podmínkami stanovenými těmito leteckými společnostmi a/nebo příslušnými právními předpisy včetně mezinárodních smluv (zejména Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004, Montrealská úmluva o sjednocení některých pravidel o mezinárodní letecké přepravě 123/2003 Sb.m.s.). Kompenzace za zcela či částečně nevyužití další služby v důsledku škod způsobených leteckou společností se řídí přepravními podmínkami dané společností.

Článek IX - odstupné

- 1) Odstoupí-li Signum od smlouvy uzavřené se zákazníkem dle článku III odst. 1 před zahájením čerpání služeb cestovního ruchu z důvodu porušení povinností zákazníkem, je Signum oprávněn požadovat a zákazník povinen uhradit odstupné. Výše odstupného je shodná s výší odstupného stanovenou pevnou částkou, resp. procentní sazbou z předem stanovené ceny dle odst. 2 tohoto článku.

- 2) Odstoupí-li zákazník od smlouvy s předmětem smluvního vztahu dle článku II je zákazník povinen, **není-li stanoveno jinak**, zaplatit odstupné (storno poplatky).

Při odstoupení od smlouvy před čerpáním služeb:

- a) 40 a více dní - 5 % z předem stanovené ceny
- b) 39 až 30 dní - skutečně vzniklé náklady, nejméně však 15% z předem stanovené ceny
- c) 29 až 14 dní - skutečně vzniklé náklady, nejméně však 30% z předem stanovené ceny,
- d) 13 až 7 dní - skutečně vzniklé náklady, nejméně však 60% z předem stanovené ceny,

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY CESTOVNÍ AGENTURY SIGNUM TEMPORIS, S.R.O.

- e) 6 až 3 dny - skutečně vzniklé náklady, nejméně však 80% z předem stanovené ceny,
f) 2 a méně dní - 100% předem stanovené ceny.
- 3) Předem stanovenou cenou se rozumí prodejní cena včetně všech účastníkem zakoupených fakultativních služeb. Předem stanovená cena nezahrnuje eventuelní zvláštní slevy poskytované Signum.
4) Skutečně vzniklé náklady se rozumí provozní náklady Signum a smluvně sjednané nebo právním předpisem stanovené náhrady tuzemským a zahraničním dodavatelům služeb.
5) Zruší-li zákazník účast na pobytu z kvalifikovaných důvodů uvedených v uzavřené pojistné smlouvě a za dalších podmínek pojistné smlouvy, má nárok na částečnou úhradu odstupného pojistkovnou.
6) Signum má právo odečíst odstupné od složené zálohy nebo zaplacené ceny.
7) Při určení počtu dnů pro výpočet odstupného se do stanoveného počtu dnů započítává i den, kdy nastaly účinky odstoupení od smlouvy. Do počtu dnů se nezapočítává den odjezdu, odletu, apod.
- 5) Správce shromažďuje, uchovává a zpracovává osobní údaje za účelem:
a) jednání o uzavření smlouvy na poskytování služeb v souladu s předmětem podnikání správce,
b) plnění smlouvy na poskytování služeb v souladu s předmětem podnikání správce,
c) úkonů správce přímo či nepřímo souvisejících s plněním smluvního vztahu zahrnujícího zákazníka,
d) plnění právních povinností správce,
e) uplatňování a ochrany práv a povinností z jednání o uzavření smlouvy a ze smluvního vztahu vzešlých, tj. z oprávněného zájmu,
f) přímého marketingu, tj. z oprávněného zájmu správce.
6) Zákazník bere na vědomí, že důsledkem neposkytnutí osobních údajů nezbytných pro navázání a plnění smluvního vztahu je nemožnost uzavření předmětného smluvního vztahu.
7) Osobní údaje zákazníka mohou být správcem zpřístupněny pouze:
a) pracovníkům správce a dalším osobám, podílejícím se na výkonu činnosti správce na základě dohod o pracích konaných mimo pracovní poměr, a to vždy v rozsahu nezbytně nutném pro výkon jejich pracovních úkolů,
b) osobám, které mají zákonné právo tyto informace po správci požadovat,
c) subjektům, poskytujícím správci služby nezbytné pro plnění smluvního vztahu se zákazníkem nebo zahrnujícího zákazníka,
d) subjektům, poskytujícím správci služby v souladu s předmětem podnikání správce,
e) subjektům, kterým je správce oprávněn osobní údaje zákazníka zpřístupnit za účelem ochrany práv a povinností z jednání o uzavření smlouvy nebo z vlastního smluvního vztahu vzešlých.

Článek X - reklamace

- 1) V případě vadně poskytnutých nebo neposkytnutých služeb, jež byly sjednány v platné smlouvě se Signum vzniká zákazníkovi právo na reklamaci.
2) Zákazník je povinen uplatnit reklamaci včas bez zbytečného odkladu tak, aby mohla být sjednána náprava pokud možno v místě poskytované služby, u průvodce či jiného zástupce pověřeného Signum. Pokud zákazník na nedostatek neupozorní a nepokouší se ho na místě vyřešit, nemá nárok na slevu. Uplatnění reklamace může zákazník provést buď ústně nebo písemně. V případě ústního reklamačního podání, není-li reklamaci v plném rozsahu vyhověno ihned, je povinen průvodce nebo jiný pracovník pověřený Signum sepsat se zákazníkem reklamační protokol s uvedením data, předmětu reklamace a popř. stanoviska příslušné osoby apod. Zákazník je povinen poskytnout potřebnou součinnost k řešení reklamace. V případech, kdy zákazník čerpá služby bez přítomnosti průvodce či jiného pracovníka pověřeného Signum a poskytnutá služba má vady, je zákazník povinen dbát též o včasné a řádné uplatnění nároků vůči dodavatelům služeb v tuzemsku či v zahraničí.
3) Nastanou-li okolnosti jejichž vznik, průběh a příp. následek není závislý na vůli, činnosti a postupu Signum (vis major) nebo okolností, které jsou na straně zákazníka, na jejichž základě zákazník zcela nebo zčásti nevyužije objednané, zaplacené a Signum zabezpečené služby, nevzniká zákazníkovi nárok na vrácení zaplacené ceny nebo na slevu z ceny.
- 8) Kategorie možných příjemců osobních údajů zákazníka: smluvní partneři správce, společnosti poskytující správci služby, společnosti poskytující správci poradenství, pojišťovny, úvěrové instituce, subjekty veřejné správy, soudy, právní zástupci správce.
9) V případě nezbytnosti pro plnění smluvního vztahu se zákazníkem, zákazník souhlasem s těmito smluvními podmínkami uděluje výslovný souhlas správci osobních údajů k předání svých osobních údajů ve výše uvedeném rozsahu do:
a) zemí, které jsou členskými státy Evropské unie, nebo
b) zemí, pro které existuje rozhodnutí Komise v souladu s čl. 45 odst. 3 GDPR, že daná země zajišťuje odpovídající úroveň ochrany, nebo vhodné záruky dle čl. 46 GDPR, nebo pokud zákaz omezení volného pohybu osobních údajů vyplývá z mezinárodní smlouvy, k jejíž ratifikaci dal Parlament souhlas, a kterou je Česká republika vázána, nebo jsou osobní údaje předány na základě rozhodnutí orgánu Evropské unie.
c) ostatních zemí, nespadajících do výše uvedených bodů 1. a 2.

Článek XI - pojištění

- 1) Zákazník má možnost uzavřít individuální pojištění pro cesty a pobyt včetně pojištění pro případ, že zákazníkovi vzniknou náklady v souvislosti s odstoupením od smlouvy. Signum na vyžádání zákazníka takovéto pojištění zprostředkuje.
2) V jednání o odškodnění pojistné události je pojišťovna v přímém vztahu k zákazníkovi a Signum nepřisluší posuzovat existenci, případně výši uplatňovaných nároků z tohoto vztahu.

Článek XII – Zpracování osobních údajů

- 1) Zákazník bere na vědomí, že Signum je oprávněno zpracovávat osobní údaje svých zákazníků v odpovídajícím rozsahu, jejichž zpracování je nezbytné pro účely plnění smlouvy uzavřené se Signum v souladu se smlouvou a za účelem plnění zákonných povinností Signum z takového smluvního vztahu vyplývajících.
2) Správcem osobních údajů (dále též „správce“) je Signum temporis, s.r.o., IČ 26207524, se sídlem Radlická 2731/100, Smíchov, 150 00 Praha 5, zapsaná pod spisovou značkou C 79756 u Městského soudu v Praze.
3) Správce shromažďuje, uchovává a zpracovává osobní údaje zákazníka v rozsahu: jméno a příjmení, rodné číslo, datum a místo narození, pohlaví, národnost, státní občanství, adresa bydliště (ulice, č.p./č.o., město, PSČ, stát), doručovací adresa (ulice, č.p./č.o., město, PSČ, stát), zaměstnavatel (obchodní firma, IČO, sídlo), e-mailová adresa, telefonní číslo, číslo bankovního účtu, číslo kreditní karty, typ cestovního dokladu, číslo cestovního dokladu, datum expirace cestovního dokladu, země vydání cestovního dokladu, členská čísla věrnostních programů, údaje o alergiích a jiných zdravotních omezeních či potížích
4) V souladu s výše vymezeným rozsahem se zpracování nevztahuje na zvláštní kategorie osobních údajů vymezené v čl. 9 odst. 1 GDPR, tedy osobní údaje, které vypovídají o rasovém či etnickém původu, politických názorech, náboženském vyznání či filozofickém přesvědčení nebo členství v odborech, a zpracování genetických údajů, biometrických údajů za účelem jedinečné identifikace fyzické osoby a údajů o zdravotním stavu či o sexuální životě nebo sexuální orientaci subjektu údajů.
- 10) Zákazník zároveň prohlašuje, že byl plně informován o možných rizicích, která pro něj v důsledku absence rozhodnutí o odpovídající ochraně a vhodných záruk vyplývají při případném nezbytném poskytnutím osobních údajů do zemí, pro které neexistuje rozhodnutí orgánu Evropské unie o odpovídající ochraně osobních údajů podle čl. 45 odst. 3 GDPR ani vhodné záruky dle čl. 46, a s vědomím a znalostí těchto možných rizik vydává k poskytnutí svých osobních údajů do těchto zemí svůj výslovný souhlas.
11) Správce je oprávněn uchovávat osobní údaje zákazníka po dobu deseti let od data udělení souhlasu.
12) Správce zpracovává a uchovává osobní údaje zákazníka strojově (automatizovaně) prostřednictvím výpočetní techniky a programového vybavení, a/nebo v písemné podobě
13) Zákazník jako subjekt údajů má právo na:
a) přístup k svým osobním údajům dle čl. 15 GDPR,
b) právo na opravu, resp. doplnění svých osobních údajů dle čl. 16 GDPR,
c) právo na výmaz svých osobních údajů dle čl. 17 GDPR,
d) právo na omezení zpracování svých osobních údajů dle čl. 18 GDPR,
e) právo na přenositelnost údajů dle čl. 20 GDPR,
f) právo vznést námitku proti zpracování osobních údajů dle čl. 21 GDPR,
g) právo nebýt předmětem žádného rozhodnutí založeného výhradně na automatizovaném zpracování, včetně

VŠEOBECNÉ SMLUVNÍ PODMÍNKY CESTOVNÍ AGENTURY SIGNUM TEMPORIS, S.R.O.

profilování, které má pro subjekt údajů právní účinky nebo se ho obdobným způsobem významně dotýká dle čl. 22 GDPR.

- 14) Zároveň má zákazník právo souhlas kdykoliv odvolat. Odvoláním souhlasu není dotčena zákonnost zpracování vycházející ze souhlasu, který byl dán před jeho odvoláním. Zákazník jako subjekt údajů může svůj souhlas odvolat buďto písemně, doporučeným dopisem adresovaným správci osobních údajů, nebo elektronicky, prostřednictvím e-mailu zasláného na adresu info@signumtemporis.cz. V případě pochybností o dodržování povinností souvisejících se zpracováním osobních údajů má jako subjekt údajů právo obrátit se na správce nebo na Úřad pro ochranu osobních údajů.
- 15) Správce prohlašuje, že:
 - a) osobní údaje zákazníka nebudou předmětem žádného rozhodnutí založeného výhradně na automatizovaném zpracování, včetně profilování, které má pro něj právní účinky nebo se ho obdobným způsobem významně dotýká,
 - b) osobní údaje zákazníka nejsou zpracovávány pro účely vědeckého či historického výzkumu nebo pro statistické účely,
 - c) osobní údaje zákazníka budou zpracovávány a uchovávány strojově (automatizovaně) prostřednictvím výpočetní techniky a programového vybavení, a/nebo v písemné podobě,
 - d) nejmenoval pověřence pro ochranu osobních údajů, nepověřil zpracováním osobních údajů žádného zpracovatele ani neurčil zástupce pro plnění povinností ve smyslu GDPR,
 - e) bude shromažďovat osobní údaje zákazníka v rozsahu nezbytném pro naplnění účelu a zpracovávat je bude pouze v souladu s účelem, k němuž byly shromážděny.

Článek XIII - závěrečná ustanovení

Rozhodným právem pro řešení všech sporů, které by mohly vzniknout podle článku III těchto podmínek, je právo ČR, kterým se řídí i tyto podmínky.

Tyto Všeobecné smluvní podmínky vstupují v platnost dne 25.5.2018 a plně nahrazují předcházející podmínky platné od 7.4. 2013.